CONCERT SINGERS & CHAMBER CHORALE
David B. Weiller, conductor

“Grand Finale” Spring Concert

PROGRAM

Guest Artists
CORONADO HIGH SCHOOL MADRIGALS
Eric M. Fleischer, conductor

Felix Mendelssohn
(1809–1847)

Die Nachtigall, Op. 59, No. 4

John Bennett
(c.1575–1614)

All Creatures Now are Merry Minded

James McCray
(b. 1938)

Remembrances of Love

Remember Me

UNLV CHAMBER CHORALE
Spencer Baker, piano

Program to be announced

CONCERT SINGERS
Jae Ahn-Benton, piano

John Blow
(1649–1708)

Sing Ye Muses
Faustino Solis, conductor
Dmytro Nehrych, Sarah Wright, violins
Katherine Smith, cello

Giovanni Pierluigi da Palestrina
(c. 1525–1594)

Missa Papae Marcelli
Kyrie

Antonio Lotti
(c. 1667–1740)

Crucifixus
Cody W. Stover, conductor

Franz Schubert
(1797–1828)

Lebenslust, D. 609
James Galvez, conductor

Johannes Brahms
(1833–1897)

Der Gang zum Liebchen, Op. 31, No. 3
Jaimie Lynn Gargantos, conductor

Knut Nystedt
(b. 1915)

The Path of the Just

Norman Dello Joio
(1913–2008)

A Jubilant Song
Jaimie Lynn Gargantos, soprano

Friday, May 2, 2014

7:30 p.m.  Dr. Arturo Rando-Grillot Recital Hall
Lee and Thomas Beam Music Center
University of Nevada, Las Vegas
CORONADO HIGH SCHOOL MADRIGALS

Emma Boyle
Susannah Boyle
Chase Caccia
Ysabelle Catu
Ryan Cavioia
Emilee Church
Sydney Creer
Kevin Dort
Serenity Garcia
Preston Gifford
Ashley Hitchcock
Gillian Jackson
Lauren Johnson

Jacob Kaufman
Zachariah Kaufman
Bryson LaBar
Jessie Leventis
Kameron Lucas
Blaire MacNeill
Brooke MacNeill
Joanna Mann
Matt McDonald
Kimberly Mendoza
Emily Messina
Austin Mirsoltani
John Mondi

Elijah Oliver
Olivia Pancheri
Stephen Parcon
Nigel Purnell
Christian Robertson
Mckenzie Ruppert
Frankie Silva
Jesse Sommer
Trey Tinge
Katherine Wallace
Robert Weikel
Andrew Westby
Laurie Wolford

UNLV CHAMBER CHORALE

Barry Hiroshi Anthony Abarquez
Miguel Alasco
Cheyn Alexander
Eliysheba Anderson
Spencer Baker
Gianni Becker
Travis Bernau
Davezon Bolden
Austin Brewer
Joemar Buayo
David Casey
Asiamarie Domingo
Patrick Dorson
Britta Epling
James Galvez
Jaimie Lynn Gargantos
Ronna Humphries
Kyle Johnson
Hye Youn Jo So
Christophe Kennedy

Taylor Kowalksi
Breanna Lesure
Jordan Madagame
Mark McCreery
Alex Price
Olivia Sirota
Faustino Solis
Nora Stewart
Cody W. Stover
Nicole Thomas

UNLV CONCERT SINGERS

Rabuel Aviles
Austin Brewer
Ivan Alejandro Castillo
Edwin Cerna II
Lacy Burchfield
Bianca Chavez
Andrew Cogley
Angelica Colon
Asiamarie Domingo
Patrick Dorson
Britta Epling
James Galvez
Jaimie Lynn Gargantos
Nicholas Hummel
Jonathan Jefferson
Hye Youn Jo So

Christophe Kennedy
Taylor Kowalksi
Megan Lake
G Liu
Mareah Martin
Alfredo Martirena
Dawn McColllum
Mark McCreery
Tyler Mortensen
Cassandra O'Toole
Jameelah Okada
Julian Olarte
John Orenza
Michael Padilla
Alex Price

Lexi Rodriguez
Ashlee Ruder
Marlena Saldana
Keoni Sailer
Alicia Sanford
Faustino Solis
Brooke Soto
Nora Stewart
Cody W. Stover
Kristina Stucki
Melody Totten
Kelsey Van Such
Blake Wisner
Kayla Wisniewski

SELECTED TEXTS & TRANSLATIONS

Felix Mendelssohn - Die Nachtigall

Die Nachtigall, sie war entfernt,
Der Frühling lockt sie wieder,
Was neues hat sie nicht gelernt,
Singt alte liebe Lieder.
(Johann Wolfgang von Goethe, 1749–1832)

The nightingale was far away,
but springtime is drawing her back again.
Hasn’t she learned anything new?
She still sings the old, cherished songs.
James McCray - Remember Me

Remember me when I am gone away,
Gone far away into the silent land;
When you can no more hold me by the hand,
Nor I half turn to go yet turning stay.

When I am dead, my dearest,
Sing no sad songs for me;
Plant thou no roses at my head,
Nor shady cypress tree:
Be the green grass above me
With showers and dewdrops wet;
And if thou wilt, remember,
And if thou wilt, forget.

I shall not see the shadows,
I shall not feel the rain;
I shall not hear the nightingale
Sing on, as if in pain:
And dreaming through the twilight
That doth not rise nor set,
Haply I may remember,
And haply may forget.

(from two poems by Christina Rossetti, 1830–1894)

Giovanni Pierluigi da Palestrina - Missa Papae Marcelli (Kyrie)

Kyrie eleison. Lord have mercy.
Christe eleison. Christ have mercy.
Kyrie eleison. Lord have mercy.

Antonio Lotti - Crucifixus

Crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato;
passus, et sepultus est.

He was also crucified for us under Pontius Pilate;
he suffered, and was buried.

Franz Schubert - Lebenslust

Wer Lebenslust fühlet, der bleibt nicht allein,
Allein sein ist öde, wer kann sich da fre’un?
Im traulichen Kreise, beim kerzlichen Kuß,
Beisammen zu leben, ist Seelengnuß!

Those who experience life’s joy do not remain alone.
To be alone is so dull; who can possibly enjoy that?
In an intimate circle of friends, with a heart-felt kiss -
to live together is the soul’s delight!

Johannes Brahms - Der Gang zum Liebchen

Es glänzt der Mond nieder,
ich sollte doch wieder
zu meinem Liebchen,
wie mag is ihr gehn?

The moon shines down,
i really should return
to my beloved.
How is it for her?

Ach wech, sie verzaget
Und klaget, und klaget,
Daß sie mich nimmer
im Leben vird sehn!

Alas, she despairs
and bewails and bemoans
that she will never see me
in this life again.

Es ging der Mond unter,
ich eilte doch munter,
Und eilte, daß keiner
mein Liebchen entführh.

The moon went down;
i hurried very quickly,
i hurried so that no one
would abduct my beloved.

Ihr Täubchen, o girret,
ich Lüftchen, o schwirret,
daß keiner mein Liebchen,
mein Liebchen entführh.

O coo, you little doves,
and whir, you gentle breezes,
so that no one
will abduct my beloved.

Josef Wenzig, 1807-1876

Knut Nystedt - The Path of the Just
(Text from Proverbs 4:18-23)

Norman Dello Joio - A Jubilant Song
(Text adapted from poetry by Walt Whitman, 1819–1892)
THE FRIENDS OF UNLV CHORAL MUSIC

It is a pleasure to invite you to become a member of the Friends of UNLV Choral Music for the 2013-2014 concert season. The UNLV Choral Ensembles enjoy an outstanding reputation for vibrant performances throughout the southwest and beyond. From Las Vegas to New York, from Mexico to Montreal, the university choirs are ambassadors of art and goodwill through their voices united in song.

Since 1992, over 700 individuals, businesses and corporations have contributed generously in order for us to present concerts in Las Vegas, perform at choral festivals and conferences, and plan annual concert tours. Your support is needed to enrich the tradition of outstanding musical experiences for our students and our ever-growing audience. A contribution of any amount demonstrates your commitment to the future of the choral art in our community.

DONOR NAME _____________________________
ADDRESS ________________________________
CITY/STATE/ZIP __________________________
PHONE ___________ E-MAIL _________________

If your donation supports a specific student in the UNLV Choral Ensembles, please write the student's name here:

________________________________________

Enter the amount of your donation: $___________

Gifts to the Friends of UNLV Choral Music may be tax-deductible and will be acknowledged accordingly.

Make checks payable to UNLV Foundation and mail to:
Prof. David Weiller, UNLV Dept. of Music
4505 Maryland Parkway – Box 455025
Las Vegas, NV 89154-5025

You can donate online: www.unlv.edu/foundation/csp
Click on “College of Fine Arts” and then select designation “Friends of UNLV Choral Music.”

EXPERIENCE THE UNLV CHORAL TRADITION!
UNLV Choral Studies office, (702) 895-3008.
E-mail: <david.weiller@unlv.edu>

TICKETS
895-ARTS (2787) or pac.unlv.edu
All local concerts at UNLV Beam Music Center, Artemus W. Ham Concert Hall or Green Valley Presbyterian Church.

VISIT US ONLINE
music.unlv.edu/ensembles
www.facebook.com/UNLVChoralEnsembles

UNIVERSITY CHORAL ENSEMBLES
CONCERT SINGERS • CHAMBER CHORALE VARSITY MEN • WOMEN’S CHORUS
David B. Weiller & Jocelyn K. Jensen, conductors

“The UNLV Singers delivered a near perfect concert of sacred and secular music...The singers, conductor, accompanist and audience members all but danced in the pews.” (Concert Singers on tour in Colorado)

“...joyous singing, remarkable delicacy and poise, impressive performance, expressive fervor...” (festival adjudication by Martin Bernheimer, Los Angeles Times)

“The entire performance was glorious, yet disciplined. The orchestra, soloists and choruses performed with unaffected charisma.” (Las Vegas Review-Journal - Brahms Requiem with Las Vegas Master Singers, UNLV Choirs and Las Vegas Philharmonic conducted by David Weiller)

CONCERT SEASON 2013-2014
Friday, October 18, 7:30 pm
“If Music Be the Food of Love”
Festive fall concert featuring all of the choirs!

Thursday, November 7, 4:00 & 7:00 pm
29th Annual Madrigal & Chamber Choir Festival

Friday, November 8, 8:00 pm
ACDA Symposium Concert
This public concert is presented as part of the Nov. 8-9 Student Conductors Symposium, sponsored by the UNLV student chapter of the American Choral Directors Association.

Friday, November 22, 7:30 pm
Women’s Chorus & Varsity Men’s Glee Club

Tuesday, November 26, 7:30 pm
Masterworks Concert: Mozart Requiem
UNLV Concert Singers, Chamber Chorale & UNLV Symphony Orchestra

Friday - Sunday, March 14-23
Chamber Chorale Spring Tour - Northern California

Saturday, April 12, 7:30 pm
“An Evening With the UNLV Choruses”
(Green Valley Presbyterian Church concert series)

Wednesday, April 23, 7:30 pm
Women’s Chorus & Varsity Men’s Glee Club

Sunday, April 27, 7:30 pm
Chamber Chorale Home Concert
Works by di Lasso, Monteverdi, Bach, Bruckner, Brahms, Rossini, Martin, Lauridsen, Whitacre

Friday, May 3, 7:30 pm
“Grand Finale” Spring Concert